

باسمه تعالی

| | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------------------|
| مدت امتحان : ۹۰ دقیقه | ساعت شروع : ۸ صبح | رشته : ادبیات و علوم انسانی | سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) |
| تعداد صفحه: ۴ | تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴ | سال سوم آموزش متوسطه | نام و نام خانوادگی : |
| مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir | | دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴ | |

| | | |
|------|------------------------|------|
| ردیف | سوالات (باسخنامه دارد) | نمره |
|------|------------------------|------|

| | | |
|------------------------------|--|---|
| ۱ | <p>السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>الف) على المرأة أن تظهرَ في المجتمع غيرَ متزينة .</p> <p>ب) لا تذكرُ إساءة الناسِ إليك و إحسانك إلى الناسِ .</p> <p>ج) اختارَ الله اللّغة العربيّة لمخاطبة الإنسانِ .</p> <p>د) ما صالحني مولاي إلبا وقد كنتُ حافياً .</p> <p>هـ) كان الإسلامُ يفتحُ القلوبَ قبلَ فتحِ البلادِ .</p> <p>و) فلقد ثرنا على أنفسنا ومَحونا وصمة الذلّة فينا .</p> <p>ز) الإسلامُ يبيّنُ أنّ أصحابه ممنوعونَ من إكراهِ الناسِ على الدينِ .</p> <p>ح) إنّ قوتك عجيبةٌ ، دعني و افعل ما تريدُ .</p> <p>ط) اللّونُ الذي يبعثُ السرورَ داخلَ النفسِ هو اللّونُ الأخضرُ .</p> <p>ي) يجدُ المرءُ جميعَ ما عملهُ من خيرٍ و شرٍّ حاضراً أمامه .</p> | ۵ |
| ۲ | <p>السؤال الثاني (عین الصحيح:</p> <p>الف) كلّم الناسَ على قدرِ عقولهم .</p> <p>(۱) با مردم به اندازه عقلهایشان سخن بگو.</p> <p>ب) تأثّر الغزالي بكلام اللّصّ .</p> <p>(۱) غزالی تحت تأثیر سخن دزد قرار گرفت.</p> <p>ج) شاور قبلَ أن تعزم .</p> <p>(۱) قبل از هر کاری باید مشورت کرد .</p> <p>(۲) قبل از آنکه تصمیم بگیری مشورت کن .</p> <p>د) بقدرِ الكدّ تكتسبُ المعالي .</p> <p>(۱) به مقدار تلاش بزرگی ها را کسب می کنی .</p> <p>(۲) به اندازه تلاش بزرگی ها کسب می شود .</p> | ۲ |
| « ادامه سوالات در صفحه دوم » | | |

باسمه تعالی

| | | | |
|--|--|---|----------------------|
| سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) | رشته: ادبیات و علوم انسانی | ساعت شروع: ۸ صبح | مدت امتحان: ۹۰ دقیقه |
| نام و نام خانوادگی: | سال سوم آموزش متوسطه | تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴ | تعداد صفحه: ۴ |
| دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴ | | مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir | |
| ردیف | سؤالات (پاسخنامه دارد) | | |
| ۳ | <p>السؤال الثالث) اكتب المطلوب :</p> <p>الف) ﴿ لا يُؤدُّهُ حَفْظُهُمَا ﴾ (بالفارسية) :</p> <p>ب) في الطريق اعترض له الشيطان (بالفارسية) :</p> <p>ج) أما ترى الشعب ملاً الأفق صداه (بالفارسية) :</p> <p>د) فتح اسلامی شكوفایی علمی برجای گذاشت (بالعربیة) :</p> <p>ه) الفارغ (المتضاد) : (و) صاح (المترادف) :</p> | | |
| ۴ | <p>السؤال الرابع) للتعريب:</p> <p>مؤمن خدا را به خاطر عشق به او عبادت می کند. (جمله فعلیه)</p> | | |
| ۵ | <p>السؤال الخامس) أكمل الترجمة :</p> <p>الف) في بداية الأمر لم يشاهد تقدماً . ب) العسل يسكن السعال المزعج . ج) يطلب منا أن نسبه . د) حصلت علاقات وثيقة بين اللعنين .</p> <p>در ابتدای کار..... ندید . عسل سرفه را تسکین می دهد . از ما می خواهد که او را روابط میان دو زبان ایجاد شد .</p> | | |
| ۶ | <p>السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة:</p> <p>الف) إحدى طرق النجاح هي أن لانخاف من الهزائم . ب) نحن نفخرُ باتباع مذهب هدفه إنقاذ القرآن من المقابر .</p> <p>یکی از راههای پرهیزکاری آن است که از سختیها نهراسیم . ما به پیروی کردن از مذهبی افتخار خواهیم کرد که هدفش نجات قرآن از گورستان است.</p> | | |
| | « ادامه سؤالات در صفحه سوم » | | |

باسمه تعالی

| | | | |
|--|----------------------------|---|----------------------|
| سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) | رشته: ادبیات و علوم انسانی | ساعت شروع: ۸ صبح | مدت امتحان: ۹۰ دقیقه |
| نام و نام خانوادگی: | سال سوم آموزش متوسطه | تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴ | تعداد صفحه: ۴ |
| دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴ | | مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir | |

| | | |
|------|------------------------|------|
| ردیف | سؤالات (پاسخنامه دارد) | نمره |
|------|------------------------|------|

| | | |
|---|--|---|
| ۷ | <p>السؤال السابع) اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً :</p> <p>« إنَّ ضوءَ الشمسِ أحدُ العناصرِ المؤثِّرةِ في نموِّ الأشجارِ و الأزهارِ . والأشعةُ فوقَ البنفسجيَّةِ نافعةٌ لعظامِ الإنسانِ والحيوانِ وتُبعِدُ الإنسانَ عن كثيرٍ من الأمراضِ إيعاداً. يجبُ على الإنسانِ الشُّكرُ لربِّه .»</p> <p>۱- ماذا يجبُ على الإنسانِ ؟ ۲- لأيِّ شيءٍ نافعةُ الأشعةُ فوقَ البنفسجيَّةِ ؟ ۳- عمَّ تُبعِدُ الأشعةُ فوقَ البنفسجيَّةِ الإنسانَ ؟ ۴- أجب: الف) العظام (بالفارسية) : ب) الأمراض (المفرد) :</p> | ۲ |
| ۸ | <p>السؤال الثامن) : (البلاغة)</p> <p>الف) عيِّن نوعَ الجناسِ : ﴿ وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ﴾</p> <p>ب) عيِّن الطَّباقَ : عَقْلَكَ يَدْعُوكَ إِلَى التَّوْبَةِ وَ هَوَاكَ يَمْنَعُ .</p> <p>ج) عيِّن نوعَ أسلوبِ الحصرِ : ﴿ إِيَّاكَ نَعْبُدُ ﴾</p> <p>د) عيِّن نوعَ أسلوبِ التأكيدِ : ﴿ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴾</p> | <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> <p>۰/۲۵</p> |
| ۹ | <p>السؤال التاسع) ميِّز في العبارات التالية :</p> <p>« ۱- المفعول المطلق ۲- المفعول له ۳- المؤكِّد ۴- عطف البيان ۵- الحال و صاحبها ۶- التمييز و نوعه ۷- المنادى و إعرابه ۸- المستثنى و المستثنى منه»</p> <p>تَرَكَ السَّكَاكِيَّ الدَّرْسَ حَزِيناً ، يَا كُمْيلُ ! حَمداً لِلَّهِ عَلَى نِعْمائِهِ ، أَعْظَمُ العِبَادَةِ أَجراً أَخفاها ، تَنْقُصُ الأَشْيَاءُ بِالإِنْفَاقِ إِلاَّ العِلْمَ ، إِلَى اللَّهِ تَرْجِعُ الأُمُورُ كُلُّهَا ، تُسْتَخَدَمُ هَذِهِ الأَمْثالُ احْتِرازاً مِنَ الإِطْنابِ .</p> | ۳ |
| | « ادامه سؤالات در صفحه چهارم » | |

باسمه تعالی

| | | | |
|--|----------------------------|---|----------------------|
| سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) | رشته: ادبیات و علوم انسانی | ساعت شروع: ۸ صبح | مدت امتحان: ۹۰ دقیقه |
| نام و نام خانوادگی: | سال سوم آموزش متوسطه | تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴ | تعداد صفحه: ۴ |
| دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴ | | مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir | |

| | | |
|------|------------------------|------|
| ردیف | سؤالات (پاسخنامه دارد) | نمره |
|------|------------------------|------|

| | | |
|----|--|--|
| ۱۰ | <p>السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>الف) جَزَى اللهُ كُلُّ خَيْرٍ . (الشَّدَائِدُ ، الشَّدَائِدُ ، الشَّدَائِدُ) ب) لا أَنْفَعُ مِنَ الْأَدَبِ . (الميراث ، ميراث ، ميراثاً) ج) المسلمون اللهُ فِي جَمِيعِ أُمُورِهِمْ . (يَدْعُونَ ، تَدْعُونَ ، يَدْعُونَ) د) المصدر من « وصى » من باب تفعيل (تَوْصِي ، تَوْصِيَة ، وَصِيَة) هـ) ما أَنْشَطَ (الفلَّاحان ، الفلَّاحون ، الفلَّاحين) و) نِعِمَّ الْعِزُّ (الصَّدَقُ ، الصَّدَقُ ، الصَّدَقِ)</p> | ۱/۵ |
| ۱۱ | <p>السؤال الحادي عشر) :</p> <p>الف) للتحليل الصرفي: لَنْ يَنْجُوَ الصَّيْدُ مِنَ الشَّبَكَةِ غَدًا . ب) للإعراب : إِنَّ الْمُؤْمِنِينَ يُرِيدُونَ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ . ج) شكّل: انقضى العمر في خدمة البدن .</p> | <p>۰/۵ ۰/۵ ۰/۵</p> |
| | « الحمد لله رب العالمين » | جمع نمره ۲۰ |

باسمه تعالی

| راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) | | رشته: ادبیات و علوم انسانی | |
|--|--|---|--|
| سال سوم آموزش متوسطه | | تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴ | |
| دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴ | | مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir | |
| ردیف | راهنمای تصحیح | نمره | |
| ۱ | (ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) بر زن واجب است که بدون آرایش در جامعه ظاهر شود. (کارگاه ترجمه درس ۶ ص ۶۱) ب) بدی مردم به خود و نیکی خود به مردم را به یاد میاور. (درس ۷ ص ۶۶) ج) خداوند زبان عربی را برای مخاطب قرار دادن انسان انتخاب کرد. (درس ۸ ص ۷۶) د) سرورم با من آشتی نکرد مگر در حالیکه پابرهنه بودم. (درس ۹ ص ۹۱) ه) اسلام قبل از فتح سرزمین ها قلبها را فتح می کرد. (درس ۱۰ ص ۹۹) و) پس علیه نفسهای خود شوریدیم ولکه خواری رادرخود پاک کردیم (محو کردیم). (درس ۱۱ ص ۱۰۸) ز) اسلام بیان می کند که پیروانش از مجبورکردن مردم به دین ممنوع شده اند. (درس ۱۲ ص ۱۱۹) ح) همانا نیروی تو عجیب است ، مرا رها کن و آنچه می خواهی انجام بده. (درس ۱۳ ص ۱۲۸) ط) رنگی که شادی را درون نفس بر می انگیزد همان رنگ سبز است. (درس ۱۴ ص ۱۳۹) ی) انسان در مقابل خود همه آنچه را از خیر و شر انجام داده حاضر می یابد. (کارگاه ترجمه ص ۱۶۳) | ۵ | |
| ۲ | الف) ۱ (درس ۳ ص ۲۳) ب) ۱ (درس ۵ ص ۵۲) ج) ۲ (درس ۱ ص ۳) د) ۲ (درس ۲ ص ۱۵) | (هر مورد ۰/۵ نمره) | |
| ۳ | الف) دشوار نیست (درس ۱۲ ص ۱۱۹) ب) معترض شد (درس ۱۳ ص ۱۲۷) ج) انعکاس صوت ، پژواک (درس ۱۱ ص ۱۰۹) د) الازدهار (درس ۱۰ ص ۹۹) ه) المملوء (درس ۷ ص ۷۳) و) صَرَخَ (درس ۱۶ ص ۱۶۵) (هر مورد ۰/۲۵ نمره) | ۱/۵ | |
| ۴ | يَعْبُدُ الْمُؤْمِنُ اللَّهَ حُبًّا لَهُ. (تَعْبُدُ الْمُؤْمِنَةُ ... (درس ۷ ص ۷۳) | ۰/۵ | |
| ۵ | الف) پیشرفتی (درس ۹ ص ۹۴) ب) آزار دهنده (درس ۶ ص ۵۷) ج) دشنام دهیم. (درس ۲ ص ۱۲) د) محکمی (استواری) (درس ۸ ص ۷۷) | ۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره) | |
| ۶ | الف) یکی از راههای موفقیت آن است که از شکستها نهراسیم. (درس ۴ ص ۴۰) ب) مابه پیروی کردن از مذهبی افتخار می کنیم که هدفش نجات قرآن از گورستانها است. (درس ۱۴ ص ۱۴۴) | ۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره) | |
| | ادامه راهنما در صفحه دوم | | |

باسمه تعالی

| | |
|--|---|
| راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) | رشته: ادبیات و علوم انسانی |
| سال سوم آموزش متوسطه | تاریخ امتحان: ۱۳۹۴ / ۳ / ۴ |
| دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۴ | مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir |

| ردیف | راهنمای تصحیح | نمره |
|------|--|-------------------|
| ۷ | توجه: پاسخ ها کامل باشد. (درس ۱۰ ص ۱۰۴) ۱- یَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ الشُّكْرُ لِرَبِّهِ. (۰/۵) ۲- الْأَشْعَةُ فَوْقَ الْبَنَفْسِجِيَّةِ نَافِعَةٌ لِعِظَامِ الْإِنْسَانِ وَ الْحَيَوَانَ. (۰/۵) ۳- تُبْعِدُ الْأَشْعَةُ فَوْقَ الْبَنَفْسِجِيَّةِ الْإِنْسَانَ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرَاضِ. (۰/۵) ۴- الف) استخوان ها (۰/۲۵) ب) المرض (۰/۲۵) | ۲ |
| ۸ | الف) جناس تام (درس ۱۶ ص ۱۶۰) ب) يَدْعُو، يَمْنَعُ (عقل و هوى نیز صحیح است.) (درس ۱۶ ص ۱۵۸) ج) تقدیم مفعول به (درس ۱۴ ص ۱۴۳) د) ضمیر فصل (درس ۱۴ ص ۱۴۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره) | ۱ |
| ۹ | ۱- المفعول المطلق : <u>جداً</u> -۲ المفعول له : <u>احترازاً</u> -۳ المؤكّد : <u>كُلُّ</u> -۴ عطف البيان : <u>الأمثالُ</u> ۵- الحال و صاحبها : <u>حزبناً</u> ، <u>السكّاكِي</u> -۶ التمييز و نوعه : <u>أجراً</u> ، <u>جمله</u> (نسبت) ۷- المنادى و إعرابه : <u>كَمِيلٌ</u> ، <u>مبنى على الضمّ و منصوب محلاً</u> ۸- المستثنى و المستثنى منه : <u>العلم</u> ، <u>الأشياء</u> (دروس ۷، ۳، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره) | ۳ |
| ۱۰ | الف) الشّدائدَ (درس ۱ ص ۱۱) ب) ميراثَ (درس ۲ ص ۱۶) ج) يَدْعُونَ (درس ۵ ص ۵۴) د) توصية (درس ۶ ص ۶۲) ه) الفلّاحينَ (درس ۱۳ ص ۱۳۱) و) الصّدقُ (درس ۱۳ ص ۱۳۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره) | ۱/۵ |
| ۱۱ | الف) يَنْجُوْ : فعل مضارع ، للغائب ، مجرد ثلاثي ، معتل (ناقص) ، لازم ، مبني للمعلوم ، معرب الشّبكَةِ : اسم ، مفرد ، مؤنث ، جامد ، معرفّ بال ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف (درس ۱۲ ص ۱۲۳) تجزیه اسم و فعل هر کدام ۵ مورد (۰/۲۵) ب) اسم إنّ و منصوب بالياء ، معطوف و مجرور بالتبعية (درس ۴ ص ۴۱) (هر مورد ۰/۲۵ نمره) ج) العمرُ ، البدنِ (درس ۱۶ ص ۱۵۹) (هر مورد ۰/۲۵ نمره) | ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ |
| | «والحمد لله رب العالمين» | ۲۰ |